

**PROTOKÓŁ**  
**z XXIII. posiedzenia Polsko-Czeskiej Komisji Międzyrządowej**  
**ds. Współpracy Transgranicznej:**  
**Wrocław, 5 - 6 czerwca 2017 r.**

W dniach 5-6 czerwca 2017 r. we Wrocławiu odbyło się XXIII posiedzenie Polsko-Czeskiej Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy Transgranicznej, zwanej dalej Komisją. Skład obydwu delegacji jest zamieszczony w załącznikach 1 i 2 do niniejszego protokołu.

Polskiej części Komisji przewodniczyła Pani Izabela Najda-Jędrzejewska, Zastępca Dyrektora Departamentu Spraw Międzynarodowych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji Rzeczypospolitej Polskiej. Czeskiej części Komisji przewodniczył Pan Tomáš Kafka, Dyrektor Departamentu Państw Europy Środkowej Ministerstwa Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej.

W wystąpieniach inauguracyjnych Współprzewodniczący Komisji, witając uczestników posiedzenia, wskazali na potencjał polsko-czeskiej współpracy i bardzo dobre kontakty na szczeblu rządowym i samorządowym. Zwrócili także uwagę na konieczność stałego poszukiwania synergii w pracach wszystkich podmiotów zaangażowanych w rozwój kontaktów polsko-czeskich. Podkreślili wymiar symboliczny, jakim jest wręczenie podczas posiedzenia Komisji ważnych odznaczeń - Srebrnego Krzyża Zasługi dla Pana Jaroslava Zámečnika, Dyrektora Biura czeskiej części Euroregionu Nysa i odznaki honorowej Zasłużony dla Województwa Dolnośląskiego dla Pana Martina Půty, Hetmana Kraju Libereckiego. Wyrazili także zadowolenie z podpisania Memorandum o porozumieniu między Województwem Dolnośląskim i Krajem Libereckim do Umowy między Rzeczpospolitą Polską oraz Republiką Czeską o współpracy i wzajemnej pomocy w przypadku katastrof, klęsk żywiołowych i innych nadzwyczajnych wydarzeń, wskazując, że jest to ważny krok na drodze do pełnego wdrożenia zapisów tej Umowy.

Na zakończenie swoich wystąpień Współprzewodniczący podziękowali grupom roboczym Komisji za aktywność i zaangażowanie w prowadzoną współpracę.

Uczestników posiedzenia Komisji powitali: Pan Paweł Hreniak, Wojewoda Dolnośląski; Pan Cezary Przybylski, Marszałek Województwa Dolnośląskiego; Pan Martin Půta, Hetman Kraju Libereckiego; Pan Jakub Karfik, Ambasador Republiki Czeskiej w Rzeczypospolitej Polskiej oraz Pan Jarosław Strejczek, Zastępca Ambasadora Rzeczypospolitej Polskiej w Republice Czeskiej.

Po inauguracji posiedzenia przewodniczący grup roboczych spotkali się w celu omówienia efektów współpracy w okresie od poprzedniego posiedzenia Komisji oraz uzgodnili tematy i zadania, które będą realizowane w okresie do kolejnego posiedzenia Komisji.

Najważniejsze osiągnięcia we współpracy grup roboczych w okresie od poprzedniego posiedzenia Komisji oraz priorytety współpracy na rok 2018:

## **Grupa robocza ds. gospodarki, handlu i infrastruktury transportowej**

Komisja wysłuchała informacji współprzewodniczących grupy roboczej na temat jej działalności w okresie od ostatniego posiedzenia Komisji.

Komisja odnotowała, że tegoroczne spotkanie grupy roboczej odbyło się w dniach 16-17 maja w Opolu. Działalność grupy roboczej była realizowana w następujących obszarach:

- współpraca gospodarcza i handlowa,
- współpraca organów celnych,
- infrastruktura transportowa.

### **Współpraca gospodarcza i handlowa**

Komisja doceniła bardzo dobry poziom wzajemnych relacji gospodarczych i handlowych. Odnotowała zwiększające się znaczenie czeskiego rynku dla polskiego eksportu (w roku 2016 drugi największy partner handlowy), a z drugiej strony niższą dynamikę czeskiego eksportu. W wyniku tego stanu wzrasta nadwyżka handlowa dla Rzeczypospolitej Polskiej.

Komisja podkreśliła, że wkład w ten pozytywny rozwój mają również członkowie grupy roboczej: izby gospodarcze i handlowe, agencje ds. rozwoju, euroregiony oraz organy administracji państwowej po obu stronach polsko-czeskiej granicy.

Komisja doceniła dobrą współpracę między organami celnymi obu krajów w regionie przygranicznym. Równocześnie przyjęła do wiadomości informację o dokonanych zmianach organizacyjnych w administracji celnej w Rzeczypospolitej Polskiej (połączenie izb celnych i skarbowych) oraz wzmocnieniu kompetencji formacji Urzędu Celnego w Republice Czeskiej i zmianie na stanowisku Dyrektora Generalnego Generalnej Dyrekcji Ceł.

### **Infrastruktura transportowa**

Komisja z zadowoleniem stwierdziła, że w zakresie przygranicznej infrastruktury transportu oba państwa intensywnie ze sobą współpracują zarówno na szczeblu politycznym, jak i eksperckim, włączając w to kooperację zarządców infrastruktury drogowej oraz kolejowej. Intensywne kontakty ministrów skutecznie wspierają proces modernizacji połączeń drogowych, kolejowych i śródlądowych dróg wodnych. Celem jest przyjęcie wspólnych stanowisk w zakresie skutecznej realizacji zaplanowanych projektów inwestycyjnych. Długoterminowym priorytetowym celem dla obu państw jest poprawa jakości infrastruktury transportu na korytarzu transportowym północ – południe Bałtyk – Adriatyk.

Odnosnie transportu drogowego Komisja potwierdziła, że obecnie najpilniejszym zadaniem jest nadal budowa połączenia drogowego S3-D11 i wspólna realizacja odcinka przygranicznego Bolków – Trutnov. Komisja z zadowoleniem odnotowała wyraźny postęp prac po stronie polskiej i wyraziła nadzieję, że niniejszy projekt będzie realizowany w ciągu perspektywy finansowej UE 2014-2020 zgodnie z realnymi możliwościami finansowymi.

Komisja zaleciła także, aby Ministerstwo Infrastruktury i Budownictwa oraz Ministerstwo Transportu kontynuowały współpracę celem zawarcia „Umowy między

Rzeczpospolitą Polską a Republiką Czeską o budowie i utrzymaniu mostów oraz wspólnych odcinków dróg na polsko – czeskiej granicy państwowej”.

W zakresie transportu kolejowego Komisja potwierdziła, że nadal głównym zadaniem pozostaje modernizacja linii kolejowych E30/E59 oraz E65 po stronie polskiej i zaleciła dokończenie w najszybszym możliwym terminie przygotowań do inwestycji i rozpoczęcie jej realizacji. Komisja z zadowoleniem odnotowała, że obie strony prowadzą dalsze uzgodnienia w sprawie sfinalizowania uregulowań dotyczących zasad wykonywania przewozów kolejowych przez czeskich przewoźników kolejowych w ramach tzw. tranzytu uprzywilejowanego przez terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Komisja zachęciła, aby obie strony pozostawały w ścisłym kontakcie roboczym w zakresie prac koncepcyjnych budowy linii kolei dużych prędkości i, w związku z polityką TEN-T, zajęły się koncepcją nowej trasy Wrocław – Praga.

W zakresie rozwoju śródlądowych dróg wodnych Komisja przyjęła do wiadomości, że stanowisko w zakresie dalszych etapów projektu D-O-L będzie poprzedzone niezbędnymi pracami studialnymi z kompleksowym uzasadnieniem dla całego projektu i propozycją optymalnych wariantów włącznie z odcinkiem Koźle – Ostrawa.

Komisja przyjęła do wiadomości, że kolejne posiedzenie grupy roboczej odbędzie się w 2018 roku na terytorium Republiki Czeskiej.

#### **Grupa robocza ds. pracy i spraw społecznych**

Komisja wysłuchiwała sprawozdania grupy roboczej, która podczas ostatniego spotkania w dniach 27-28 kwietnia 2017 r. w miejscowości Pokrzywna k/Głucholaz omówiła następujące zagadnienia:

- migracje zarobkowe Polaków za granicę w 2016 r., ze szczególnym uwzględnieniem pracowników z Polski na czeskim rynku pracy;
- prezentacje projektów i dobrych praktyk realizowanych na polsko-czeskim pograniczu tj.: Powrót do zatrudnienia oraz Opolskie dla rodziców i dzieci, współpraca pomiędzy Trutnovem a Kamienną Górą oraz projekty regionalne w Kraju Morawośląskim, Głubczyckie Partnerstwo Lokalne na rzecz żywienia społeczno-gospodarczego i tworzenia miejsc pracy, Gwarancje dla młodzieży w powiecie nyskim oraz EURES w Republice Czeskiej;
- informacje na temat sytuacji na rynkach pracy obu państw w latach 2016 – 17;
- współpracę polsko-czeską w ramach partnerstwa EURES-T „Beskydy” oraz EURES- TriRegio;
- informacje nt. publikacji: „Sytuacja społeczno-gospodarcza na pograniczu polsko-czeskim w województwie opolskim, morawo-śląskim i ołomunieckim” opracowane przez Urząd Statystyczny w Opolu.

Komisja zapoznała się z informacją na temat migracji zarobkowych Polaków. Z danych Głównego Urzędu Statystycznego wynika, że w 2015 r. liczba obywateli polskich, którzy wyemigrowali do pracy za granicę przekroczyła 2,39 mln osób. Badania przeprowadzone przez Centrum Badania Opinii Społecznej pokazują, że kierunek migracji zarobkowych obywateli polskich do Republiki Czeskiej staje się coraz popularniejszy i kształtuje się na poziomie 5%. Według danych Ministerstwa Pracy i Spraw Społecznych Republiki Czeskiej na koniec 2016 r. w Czechach

pracowało 31 355 obywateli polskich. Polacy stanowili 8,19% wszystkich obcokrajowców zatrudnionych w Republice Czeskiej oraz 11,03% wśród obywateli UE/EOG. Najwięcej obywateli polskich pracowało w powiatach: Praga, Mlada Boleslav, Karvina, Rychnov nad Knezna i Liberec. Z kolei działalność gospodarczą w Republice Czeskiej zarejestrowało 2720 obywateli polskich.

Przedstawiono także dane dotyczące liczby osób, które korzystają z zasiłków dla bezrobotnych po zakończeniu pracy za granicą. Wynika z nich, że wnioski składane w Województwie Dolnośląskim, Opolskim i Śląskim przez osoby powracające z Republiki Czeskiej stanowią od 1% do 15% wszystkich wniosków. Natomiast w żadnym z trzech wymienionych województw nie odnotowano w 2016 r. transferów zasiłków z Republiki Czeskiej.

Komisja przyjęła do wiadomości informację na temat sytuacji na rynku pracy na polsko-czeskim pograniczu w 2016 r. W ramach pośrednictwa pracy EURES wojewódzkie urzędy pracy w Opolu, Katowicach i Wrocławiu przyjęły do realizacji 99 ofert pracy z Republiki Czeskiej na 1015 miejsc pracy. W tym samym czasie polscy doradcy EURES przyjęli i przekazali do Republiki Czeskiej 13 ofert pracy od pracodawców polskich. Stopa bezrobocia rejestrowanego w Republice Czeskiej w końcu marca 2017 r. wyniosła 4,8% z kolei stopa bezrobocia w Rzeczypospolitej Polskiej była wyższa o 3,3 pp. i wyniosła 8,1%.

#### **Grupa robocza ds. przeciwdziałania katastrofom, awariom i klęskom żywiołowym oraz zwalczania ich skutków**

Komisja wysłuchała informacji współprzewodniczących grupy roboczej na temat jej działalności w okresie od ostatniego posiedzenia Komisji. Komisja odnotowała, że grupa robocza spotkała się dwukrotnie: 26-27 kwietnia 2017 roku w Polanicy-Zdroju oraz 4-5 czerwca 2017 roku we Wrocławiu.

Komisja pozytywnie oceniła pracę grupy roboczej. m.in. realizację zadań związanych z udzielaniem pomocy wzajemnej oraz nawiązywaniem bezpośredniej współpracy służb ratowniczych, działających w pasie przygranicznym.

Służby ratownicze obu państw sprawnie przekazują informacje o zagrożeniach i zdarzeniach po obu stronach granicy, co prowadzi do skrócenia czasu dotarcia do zdarzenia, a jednocześnie do szybkiego udzielenia pomocy poszkodowanym. Działania ratownicze prowadzone są wspólnie przez strażaków z Polski i Czech. Liczba wspólnie obsługiwanych zdarzeń rośnie, co świadczy o dalszej poprawie dobrej już współpracy.

Komisja pozytywnie oceniła realizowane wspólne projekty współfinansowane ze środków UE, które skupiają się na rozbudowie potencjału sprzętowego po obu stronach granicy oraz doskonaleniu działań.

Komisja odnotowała, że w ramach Programu EWT Polska - Czechy 2014 - 2020 rozpoczęto realizację projektu flagowego „Bezpieczne Pogranicze”, w którego realizację i przygotowanie zaangażowane są po stronie polskiej Komenda Wojewódzkie PSP w Opolu (partner wiodący), Katowicach i Wrocławiu, a po stronie czeskiej HZS Krajów: Morawskośląskiego, Ołomunieckiego, Hradeckiego, Libereckiego i Pardubickiego. Celem projektu jest podniesienie transgranicznej gotowości do podejmowania działań podczas rozwiązywania sytuacji kryzysowych

poprzez wzmocnienie współpracy wszystkich służb odpowiadających za bezpieczeństwo na obszarze pogranicza. Planowany okres realizacji projektu to lata 2017 – 2019, a budżet wynosi ok. 8 mln. euro. Ponadto w związku z perspektywą finansową Unii Europejskiej na lata 2014 - 2020 przygotowywane są kolejne propozycje projektów pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a Republiką Czeską.

Podczas posiedzenia Komisji podpisano Memorandum o porozumieniu między Wojewodą Dolnośląskim i Dolnośląskim Komendantem Wojewódzkim Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu oraz Krajem Libereckim i Korpusem Pożarniczo - Ratowniczym Kraju Libereckiego do Umowy między Rzeczpospolitą Polską oraz Republiką Czeską o współpracy i wzajemnej pomocy w przypadku katastrof, klęsk żywiołowych i innych nadzwyczajnych wydarzeń.

Komisja na wniosek grupy wskazała na potrzebę pilnego sfinalizowania prac zmierzających do zawarcia porozumienia pomiędzy Województwem Dolnośląskim ze strony polskiej a Krajem Pardubickim po stronie czeskiej.

### **Grupa robocza ds. rozwoju regionu pogranicza i programów wspierających**

Komisja przyjęła informacje grupy, iż w ramach programu INTERREG V-A CZ-PL od początku okresu programowania ogłoszono w sumie 25 naborów na łączną kwotę 262,2 mln EUR. W ciągu I kwartału 2017 r. złożono wnioski do 12 naborów o wartości 112,9 mln EUR i podpisano 196 umów o udzieleniu wsparcia na kwotę 46,1 mln. EUR, czyli 20,4% całkowitej alokacji programu.

Na ostatnim posiedzeniu Wspólnego Komitetu Monitorującego w Ostrawie w dniu 29 marca 2017 r. w ramach Osi Priorytetowej 2 – Rozwój potencjału przyrodniczego i kulturowego na rzecz zwiększenia zatrudnienia zatwierdzono ogółem 5 projektów w obszarze infrastruktury drogowej na kwotę 35 mln EUR i dwa projekty flagowe na kwotę 2,5 mln EUR w ramach Osi Priorytetowej 2 i Osi Priorytetowej 3 – Edukacja i kwalifikacje. Na najbliższym posiedzeniu Komitetu Monitorującego w dniu 22 czerwca 2017 r. zatwierdzonych zostanie 12 projektów w ramach Osi Priorytetowej 1 – Wspólne zarządzanie ryzykiem.

Program INTERREG V-A CZ-PL z punktu widzenia Organu Zarządzającego należy do najbardziej dynamicznych programów współpracy transgranicznej w bieżącym okresie programowania 2014-2020 biorąc pod uwagę wykorzystanie środków z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

### **Grupa robocza ds. ochrony środowiska**

Komisja wysłuchiwała sprawozdania grupy o najważniejszych pracach podejmowanych i planowanych w zakresie ochrony środowiska w okresie od września 2016 r. do maja 2017 r. Kontynuowana jest intensywna współpraca transgraniczna w zakresie ochrony wód, powietrza, przyrody oraz w zakresie ocen oddziaływania na środowisko.

W analizowanym okresie kontynuowano współpracę nad jednym z najważniejszych transgranicznych zagadnień potencjalnego zagrożenia dla

środowiska, które może wywołać działalność kopalni odkrywkowej Turów. Komisja wysłuchała informacji o dalszych pracach Zespołu Ekspertów ds. obszaru oddziaływania Kopalni Węgla Brunatnego w Turowie. Dane geologiczne i hydrogeologiczne były przekazywane na bieżąco oraz podczas kolejnych narad tego Zespołu: 30 września 2016 r. w Bogatyni oraz 22 grudnia 2016 r. w Pradze. Kolejna narada, połączona z wizytą w terenie obszaru odkrywki, została zaplanowana w I półroczu 2017 r. Z powodu zagrożenia geotechnicznego na terenie kopalni wizja w terenie nie mogła odbyć się wcześniej. Tematyka związana z Turowem została poruszona także podczas spotkania bilateralnego ministrów środowiska Polski i Czech w Pradze w dniu 7 kwietnia 2017 r. oraz na 1. Posiedzeniu Polsko-Czeskiej Komisji ds. Wód Granicznych w dniach 21-23 września 2016 r. w Dusznikach-Zdroju. Na spotkaniu w Pradze polski minister podsumował, że Polska jest gotowa zrekompensować Republice Czeskiej szkody spowodowane wpływem kopalni odkrywkowej Turów o ile okaże się, że działalność tej kopalni ma wpływ na ujęcia wód gruntowych po stronie czeskiej. Ponadto, w 2017 r. kontynuowane są prace w ramach polsko-czeskiej grupy roboczej do spraw hydrologii, hydrogeologii i ochrony przeciwpowodziowej. W czerwcu 2017 r. w Polsce odbędzie się 38 narada grupy, podczas której omawiane będą tematy związane z kopalnią odkrywkową węgla brunatnego w Turowie w kontekście monitoringu wód podziemnych.

Komisja wyraziła zadowolenie w związku z kontynuacją współpracy w zakresie poprawy jakości powietrza na granicy polsko-czeskiej. Współpraca ta nadal przebiega pozytywnie. Obie strony inicjują spotkania, które służą wymianie doświadczeń oraz realizacji nowych zadań w celu poprawy jakości powietrza w Rzeczypospolitej Polskiej i Republice Czeskiej.

Komisja odnotowała, że w dniu 22 marca 2017 r. we Wrocławiu odbyło się X spotkanie polsko-czeskiej grupy roboczej ds. jakości powietrza w rejonach przygranicznych. Podczas spotkania przedstawiono informacje dotyczące modelowania emisji zanieczyszczeń na potrzeby wykonania ocen jakości powietrza, systemu informowania i ostrzegania mieszkańców o wysokich poziomach zanieczyszczeń w powietrzu, działań administracji rządowej i samorządowej w zakresie poprawy jakości powietrza, a także informacje nt. postępu prac związanych z wymianą starych kotłów na paliwa stałe na nowoczesne niskoemisyjne rozwiązania. Spotkanie potwierdziło, że obie strony prowadzą intensywne działania, które mają doprowadzić do poprawy jakości powietrza po obu stronach granicy. Kolejne, XI spotkanie grupy roboczej zaplanowano w Czechach pod koniec 2017 r.

Komisja wysłuchała informacji o działaniach w zakresie ochrony przyrody na przykładzie współpracy pomiędzy parkami narodowymi: Karkonoskim Parkiem Narodowym – po stronie polskiej, Krkonošský národní park – po stronie czeskiej. Transgraniczna współpraca Parków Narodowych przebiega wzorowo i może być przykładem do wykorzystania przez inne obiekty przyrodnicze. Obie strony wyraziły również zadowolenie ze wzmocnienia współpracy oraz wymiany informacji i doświadczeń pomiędzy Parkami Narodowymi w Rzeczypospolitej Polskiej i Republice Czeskiej w ramach EUROPARC dla Europy Środkowo-Wschodniej. Strona Czeska będzie wdzięczna za większe zaangażowanie polskich członków w ramach tej platformy.

Podczas posiedzenia Komisji obie strony podkreśliły potrzebę kontynuowania współpracy w ramach polsko – czeskiej grupy roboczej ds. ocen oddziaływania na środowisko. Republika Czeska wskazała, że preferuje ten rodzaj współpracy zamiast umowy dwustronnej i jest także gotowa do współpracy w ramach Konwencji z Espoo. Trzecie spotkanie grupy roboczej zostanie zorganizowane po stronie polskiej. Polska jest przekonana o potrzebie sporządzenia dwustronnych uzgodnień o przebiegu postępowań w sprawie transgranicznego oddziaływania na środowisko w formie bilateralnej umowy, nieformalnego porozumienia lub innej. Zgodnie ze stanowiskiem Polski przygotowanie ram dwustronnej współpracy, np. w formie bilateralnej umowy, wpłynęłoby korzystnie na przebieg postępowań w sprawie transgranicznego oddziaływania na środowisko oraz proces inwestycyjny na polsko – czeskim pograniczu.

### **Grupa robocza ds. współpracy euroregionalnej**

Komisja przyjęła do wiadomości sprawozdanie grupy roboczej dotyczące działalności Euroregionów.

Komisja wyraziła poparcie dla dążeń euroregionów, mających na celu utrzymanie możliwości współfinansowania od 2018 roku zadań w ramach zarządzania funduszami mikroprojektów jak i współfinansowania mikroprojektów z budżetu Rzeczypospolitej Polskiej w nowym okresie programowania na lata 2014-2020 w ramach Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska.

Komisja przyjęła do wiadomości kwestie związane z refundacją środków z EFRR w ramach programu INTERREG V-A RCz-RP 2014-2020. Do dnia 5 czerwca 2017 r. żaden Beneficjent Programu nie otrzymał refundacji poniesionych wydatków. System MS2014+ jest nieprzyjazny dla użytkowników, posiada wiele błędów i nie jest w pełni dostosowany do zasad polsko-czeskiego programu transgranicznego, co powoduje, że moduł do składania wniosków o płatności za zarządzanie funduszami mikroprojektów oraz wniosków o płatności za mikroprojekty nie działa poprawnie.

Pomimo czynionych wielu starań ze strony Ministerstwa Rozwoju Regionalnego Republiki Czeskiej powyższa sytuacja może powodować problemy z płynnością finansową Beneficjentów programu (w tym Euroregionów) oraz z raportowaniem do Komisji Europejskiej.

### **Grupa robocza ds. ochrony zdrowia**

Komisja przyjęła do wiadomości informację, że Ministerstwo Zdrowia RP i Ministerstwo Zdrowia RCz pozostają ze sobą w kontakcie w zakresie wymiany informacji co do możliwości rozpoczęcia rozmów nt. zawarcia umowy ramowej o współpracy transgranicznej w ratownictwie medycznym.

### **Inne**

Komisja wysłuchała informacji na temat działalności Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej NOVUM z o.o. oraz Forum Polsko-Czeskiego.

## **Postanowienia końcowe**

Współprzewodniczący Komisji zdecydowali, że zgłoszone podczas dyskusji problemy zostaną przekazane do rozpatrzenia właściwym grupom roboczym Komisji.

Współprzewodniczący Komisji podjęli decyzję, że jej XXIV posiedzenie odbędzie się w 2018 r. na terytorium Republiki Czeskiej.

Niniejszy protokół został sporządzony we Wrocławiu w dniu 6 czerwca 2017 r. w dwóch egzemplarzach, każdy w języku polskim i czeskim, przy czym oba teksty posiadają jednakową moc.

**Izabela Najda-Jędrzejewska**  
przewodnicząca  
polskiej części Polsko-Czeskiej  
Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy  
Transgranicznej

**Tomáš Kafka**  
przewodniczący  
czeskiej części Czesko-Polskiej  
Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy  
Transgranicznej